



DEUTSCH

Wurstschneider

Hendi no. 222805

Wichtige Information

- Dieser Wurstschneider ist nur zum schneiden von Wurst und weichen Lebensmitteln geeignet. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung.
- Sollten sich die Klingen lockern, ziehen Sie die Schrauben an beiden Seiten fest.

Hauptteile des Produkts (Abb.1 auf Seite 1)

- Handgriff
- 10 Klingen
- Schraube
- Grundplatte
- Gummi-Abdeckstopfen

Bedienungsanleitung

- DAS GERÄT AUF UNVERSEHRTHEIT PRÜFEN.** Kontrollieren Sie die Schneidemaschine auf Vollständigkeit. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile richtig und bestimmungsgemäß funktionieren. Prüfen Sie die beweglichen Teile auf richtige Regelung und kontrollieren Sie anschließend ihre Verbindungen und die anderen Faktoren, die das Funktionieren des Gerätes beeinflussen können.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Nutzung der Schneidemaschine. Die unrichtige Nutzung des Geräts führt zum Verlust der Garantie.
- Halten Sie Ihre Hände während des Schneidens von den Klingen fern.

- 4. DAS GERÄT IST ZUM WASCHEN IN DER SPÜLMASCHINE NICHT GEEIGNET!** Vor und nach jedem Gebrauch alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel gründlich waschen; dann mit reinem Wasser abspülen. Vor der Wiedermontage des Geräts alle Teile vollständig trocknen lassen. Achten Sie auf die scharfen Kanten der Schneid scheiben!
- 5. ACHTUNG!** Während des Schneidens können lose Kleidung oder Finger von den beweglichen Teilen erfasst werden, was zu Körperverletzungen führen kann.

- 6. DIE SCHNEIDEMASCHINE VON KINDERN FERNHALTEN. LASSEN SIE DAS GERÄT IM BETRIEBSZUSTAND NICHTS UNBEAUF SICHTIG!**

Reinigung und Wartung

WICHTIG: SEIEN SIE AUSSERST.

VORSICHTIG: DIE KLINGEN SIND SEHR SCHARF.

- Waschen Sie alle Teile, die mit Lebensmittel in Berührung kommen von Hand.
- Nach jedem Gebrauch mit warmen Wasser und Seife reinigen und mit sauberem Wasser abspülen. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

Hendi B.V.

Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.

NEDERLANDS

Worstslijper - manueel

Hendi nr. 222805

Belangrijke informatie

- Deze worstslijper is alleen voor het snijden van worsten & zacht voedsel.
- Als de messen los gaan zitten, draai dan de knoppen aan beide zijden weer aan.

Belangrijkste onderdelen van het product

(Afb. 1 op pagina 1)

- Handgreep
- 10 messen
- Groefknop
- Bodemplaat
- Rubber voet

Bedieningsinstructies

- 1. CONTROLEER OP BESCHADIGINGEN.** Voordat u de snijder gebruikt, controleer eerst dat alle onderdelen in de verpakking aanwezig zijn en bewegende delen vrij genoeg kunnen bewegen om hun functie uit te voeren. Controleer de uitlijning en bevestiging van bewegende delen, en andere zaken die de werking van de snijder kunnen beïnvloeden.
- De fabrikant accepteert geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van onjuist gebruik van de snijder. Onjuist gebruik doet de garantie vervallen.
- Bedien de snijder zodanig dat handen niet in aanraking komen met de messen.
- 4. NIET GECHIKT VOOR VAATWASMACHINES.** Alle onderdelen die in aanraking komen met voedsel dienen voor een gebruik handmatig gewassen te worden in warm water met mild afwasmiddel, na het wassen afspoelen met schoon zoet water. Onderdelen grondig afdrogen voor montage. De snijplaten hebben scherpe randen, voorzichtig behandelen!

- 5. LET OP!** Bewegende delen kunnen knelpunten vormen tijdens gebruik, houd vingers en losse kleding hiervan verwijderd! Risico op verwonding.

- 6. HOUD KINDEREN UIT DE BUURT. LAAT DE SNIJDER NOoit ZONDER TOEZICHT STAAN.**

Reiniging en onderhoud

BELANGRIJK: EXTRÉME.

VORSICHTIG: DE MESSEN ZIJN BIJZONDER SCHARF.

- Was alle onderdelen die met voedsel in contact komen met de hand.
- Was na gebruik af met warm water met sop. Spoel na met schoon water. Droog alle onderdelen goed af.

Hendi B.V.

Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

POLSKI

Krajalnica ręczna do kielbas

o kodzie, 222805

Ważna uwaga

- Krajalnica ręczna do kielbas jest przeznaczona wyłącznie do cięcia kiełbasy oraz miękkiego jedzenia. Wykorzystywanie urządzenia w innym celu może spowodować jego uszkodzenie.
- W przypadku poluzowania się ostrzy, należy bezzwłocznie dokręcić pokrętła z dwóch stron.

Główne części produktu

(Rys. 1 na stronie 1)

- Uchwyt
- 10 ostrzy
- Pokrętło
- Płyta podstawy
- Gumowe podkładki

Instrukcja obsługi

1. SRAWDZIE URZĄDZENIE POD KATEM USZKODZEŃ.

Przed użyciem krajalnicy sprawdzić urządzenie pod kątem kompletności. Upewnić się, czy wszystkie części ruchome działają w sposób prawidłowy i realizują czynności zgodnie z przeznaczeniem. Sprawdzić ruchome części pod kątem właściwej regulacji, skontrolować połączenia części ruchomej oraz pozostałe czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia.

2. Producent nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego korzystania z krajalnicy. Niewłaściwe użytkowanie krajalnicy skutkuje utratą gwarancji.

3. Podczas użytkowania urządzenia trzymać ręce z dala od ostrzy.

4. URZĄDZENIE NIE NADAJE SIĘ DO MYCIA W ZMYWARCE!

Przed i po każdym użyciu wszystkie części mające kontakt z żywnością myć ręcznie z użyciem wody z dodatkiem detergentu; następnie spłukać czystą wodą. Przed ponownym złożeniem urządzenia starannie wytrzeć do sucha wszystkie części. Uważać na ostrze k ręce tarczy thrynych!

5. UWAGA! W trakcie pracy urządzenia ruchome części mogą pochwycić luźne części ubrania lub palce, co może skutkować obrażeniami ciała.

- 6. PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI. NIE POZOSTAWIAĆ URZĄDZENIA BEZ NADZORU UŻYTKOWNIKA.**

Czyszczenie i konserwacja

WAŻNE: ZACHOWAĆ WYJĄTKOWA.

OSTROŻNOŚĆ: OSTRZA SĄ BARDZO OSTRE.

- Dokładnie ręcznie umyć wszystkie części, które mają kontakt z żywnością.
- Po każdym użyciu przemyć urządzenie ciepłą wodą z płynem do naczyń, a następnie dokładnie spłukać czystą wodą aby nie pozostawić składników płynu na urządzeniu. Calkowicie wysuszyć wszystkie części krajalnicy.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Aby uzyskać informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

ITALIANO

Affettatrice manuale per salsicce

N. Hendi. 222805

Nota importante

- Questo apparecchio è adatto solamente al taglio di salsicce e di cibo tenero. Diversamente si potrebbe rovinare.
- Se le lame dovessero allentarsi tenderle utilizzando le manopole sui due lati.

Parti principali del prodotto

[Fig. 1 a pagina 1]

- Impugnatura
- 10 Lame
- Manopola
- Piastre alla base
- Ammortizzatori di gomma

Istruzioni operative

- 1. CONTROLLARE IL DISPOSITIVO PER ACCERTARE LA MANCANZA DI EVENTUALI DANNI.** Prima di procedere all'esercizio dell'affettatrice accertarsi della completezza della macchina. Accertarsi inoltre che tutte le parti in movimento funzionino correttamente e secondo le funzionalità ad esse attribuite. Controllare corretta regolazione delle parti in movimento, i relativi collegamenti nonché altri fattori che possono avere l'impatto sul corretto funzionamento del dispositivo.

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per un uso improprio dell'affettatrice. Un uso improprio comporta la perdita dei diritti di garanzia.
- Tenere le mani lontane dalle lame durante il ciclo operativo della macchina.

- 4. IL DISPOSITIVO NON È ADATTO PER IL LAVAGGIO IN LAVASTOVIGLIE!** Prima e dopo ogni uso lavare a mano tutte le parti a contatto con gli alimenti con acqua ed aggiunta di un detergente, poi risciacquare con acqua pulita. Asciugare con cura tutte le parti della macchina prima di riassumerla. Porre particolare attenzione ai bordi taglienti dei dischi da taglio!

- 5. ATTENZIONE!** Durante il funzionamento della macchina esiste il pericolo di impigliamento e trascinamento delle dita o indumenti non attiglianti, che potrebbe causare lesioni personali.

- 6. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON LASCIARE IL DISPOSITIVO INCUSTODITO.**

Pulizia e manutenzione

IMPORTANTE: SI RACCOMANDA ESTREMA.

CAUTELA: LAME sono PARTICOLARMENTE TAGLIENTI.

- Lavare completamente a mano tutte le parti che entrano in contatto con il cibo.
- Lavare con acqua tiepida e sapone dopo ogni uso. Sciacquare con acqua pulita. Asciugare completamente tutte le parti.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile sul sito www.hendi.com.

ROMÂNĂ

Tăietor cārnat - manual

Hendi numărul 222805

Important de reținut

- Este tăietor cārnat este destinat numai tăietor cārnăților și alimentelor moi. În caz contrar, aceasta pot deteriora tăietorul.
- Când lamelele se eliberează, să rugăm să strângeți butoanele de la 2 laturi.

Principalele componente ale produsului

[Fig.1 de la pagina 1]

- Mâner
- 10 Lamă
- Buton rotativ
- Placă de bază
- Ansamblu suport din cauciuc



Hendi B.V.

For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

jet ar tīru ūdeni. Pirms salikšanas kārtīgi nosusiniet vi-sas daļas. Plāšanas plāksnēm ir asas malas, rikojeties uzmanīgi!

5. **RŪPĒTIENS!** Kustīgās dalas lietošanas laikā rada saspiešanas punktus, notur pirkstus un valgu apģērbus! Var rasties ievainojumi.

6. **NELAUJET BĒRNIM ATRASTIES IERĪCĒS TUVUMĀ. NE-KAD NEATSTĀJET FRĒZI BEZ UZRAUDZĪBAS.**

Tirišana un apkope

SVARIGI: ĀRKĀRTĪGI.

UZMANIBU! ASMENI IR LĀTU ASI.

1. Pilnībā ar rokām mazgājet visas daļas, kas saskaras ar pārtiku.

2. Notiriet ar siltu ziepijūni pēc katras lietošanas reizes. Noskoļojiet ar tīru ūdeni. Pilnībā nosusiniet visas daļas.

Hendi B.V.

Tehnisko informāciju un atbilstības deklarācijas skatiet vietnē www.hendi.com.

LIETUVIŲ

Rankinis dešros pjaustytuvas

Hendi Nr. 222805

Svarbi pastaba

• Šis dešrelju pjoviklis skirtas tik dešroms ir minkštām mais-tui pjauti. Priešingu atveju jis gali sugadinti šī pjoviklī.
• Kai peiliā atsilaisvins, prierķķite rankenēles 2 pusēse.

Pagrindīnes produkto dalyš

(1 pav. 1 pustapjē)

1. Rankena
2. 10 ašmenų
3. Suspausta rankenēle
4. Pagrindo plōkštē
5. Guminēs pēdos blokas

Naudojimo instrukcijos

1. **PATIKRINKITE, AR NERA PAŽEISTU DALIJU.** Prieš nau-dami pjoviklī, patikrinkite, ar visos dalyis yra pakuoetej ir ar judančios dalgas tīnkamai veikia, kad galētū atlikti nu-matytas funkcijas. Patikrinkite, ar judamios dalgys yra sulygintos, ar judamios dalgys sūjungtos ir ar nera kūtī salygū, galinčū turēti itakos operacijai.

2. Gamintojas neprisīma jokios atsakomybēs už netinkama-pjovimo irrankino naudojimā. Netinkamai naudojant pjoviklī, garantija negalioja.

3. Naudodami pjoviklī laikykitė rankas atokiai nuo peiliū.

4. **NESAUGU PLAUTI INDAPLOVĒJĒ!** Prieš kiekvienu nau-dojimā ir po jo rankomis nuplaukite visas dalgis, kurios liečiasi su maistu sīltumā, muiluotame vandenē, žvaru vandeniu. Prieš vēl surindumēt visas dalgis krupščiai nu-sausinķi. Pjovimo plōkštēs turi aštrius kraštus, elktēs atsargia!

5. **SAUGOKITĒS!** Judančios dalgas sukuria suspaudimo ta-kus, kai naudojamas, laikykitė pišķus ir laisvus drabužius! Galē būti sužeistas.

6. **LAIKYKITE VAIKUS ATOKIAU. NIEKADA NEPALIKITE PJO-VIKLIO NEPRIZŪRIMO.**

Valymas ir priežiūra

SVARBU: EXTREME.

ISPĒJIMAS: PEILIAI YRA LABAI AŠTRŪS.

1. Visas dalgis, kurios liečiasi su maistu, plaukite rankomis. 2. Po kiekvienu naudojimo naulykite šiltu, muiluotu vande-niu. Nuplaukite žvaru vandeniu. Visiškai išdzīvinkite visas dalgis.

Hendi B.V.

Tehnische informacija ir atitikties deklaracijos pateiktos adresu www.hendi.com.

PORTEGUÊS

Cortador de salsichas - manual

Hendi n.o 222805

Nota importante

• Este cortador de salsichas es solo para cortar salsichas y alimentos blandos. De lo contrario, podría dañar esta fresca.

• Cuando las cuchillas se aflojen, apriete las perillas en 2 lados.

Partes principales del producto

(Fig. 1 en la página 1)

1. Mango
2. 10 hojas
3. Perilla ranurada
4. Placa base
5. Conjunto de patas de goma

Instrucciones de funcionamiento

1. **COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la fresa, compruebe que todas las piezas están incluidas en el paquete y que las piezas móviles funcionan correctamente para realizar las funciones previstas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, la unión de las piezas móviles y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento.
2. El fabricante rechaza cualquier responsabilidad en caso de uso inadecuado de la fresa. El uso inadecuado de la fresa

sicas y alimentos moles. Caso contrario, pode danificar este cortador.

- Quando as láminas ficarem soltas, aperte os botões em 2 lados.

Principais partes do produto

(Fig. 1 na página 1)

1. Pega
2. 10 láminas
3. Manípulo ranurado
4. Placa de base
5. Conjunto de pés de borracha

Instruções de funcionamento

1. **VERIFIQUE SE EXISTEM PEÇAS DANIFICADAS.** Antes de utilizar o cortador, verifique se todas as peças estão incluídas na embalagem e se quaisquer peças móveis estão a funcionar corretamente para executar as funções pretendidas. Verifique o alinhamento das peças móveis, a ligação das peças móveis e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento.
2. O fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de utilização inadequada do cortador. A utilização indevida do cortador anula a garantia.

3. Utilize o cortador para manter as mãos afastadas das láminas.

4. **NÃO PODE IR À MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA!** Lave à mão todas as peças que entrem em contacto com alimentos em água morna com sabão antes e depois de cada utilização, enxague com água limpia. Seque bem todas as peças antes de voltar a montar. As placas de corte têm arestas afiadas, manuseie com cuidado!

5. **CUIDADO!** As peças móveis criam pontos de compressão quando estão a ser utilizadas, mantenha os dedos e a roupa larga afastados! Podem ocorrer lesões.

6. **MANTER AS CRIANÇAS AFASTADAS. NUNCA DEIXE O CORTADOR SEM VIGILÂNCIA.**

Limpeza e manutenção

IMPORTANTE: EXTREMAMENTE.

ATENÇÃO: LÂMINAS SÃO MUITO AFIADAS.

1. Lave completamente à mão todas as peças que entrem em contacto com os alimentos.

2. Limpe com água morna e sabão após cada utilização. Enxague com água limpia. Seque completamente todas as peças.

Hendi B.V.

Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

ESPAÑOL

Cortador de salchichas (manual)

N.o Hendi 222805

Nota importante

• Este cortador de salchichas es solo para cortar salchichas y alimentos blandos. De lo contrario, podría dañar esta fresca.

• Cuando las cuchillas se aflojen, apriete las perillas en 2 lados.

Partes principales del producto

(Fig. 1 en la página 1)

1. Mango
2. 10 hojas
3. Perilla ranurada
4. Placa base
5. Conjunto de patas de goma

Instrucciones de funcionamiento

1. **COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la fresa, compruebe que todas las piezas están incluidas en el paquete y que las piezas móviles funcionan correctamente para realizar las funciones previstas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, la unión de las piezas móviles y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento.
2. El fabricante rechaza cualquier responsabilidad en caso de uso inadecuado de la fresa. El uso inadecuado de la fresa

anula la garantía.

3. Operar el cortador para mantener las manos alejadas de las cuchillas.

4. **;NO APTO PARA LAVAJAJILLAS!** Lave a mano todas las piezas que entren en contacto con los alimentos en agua tibia y jabón antes y después de cada uso y enjuague con agua limpia. Seque bien todas las piezas antes de volver a montarlas. Las placas de corte tienen bordes afilados, manipúlelas con cuidado.

5. **;TENGA CUIDADO!** Las piezas móviles crean puntos de peligro cuando se utilizan, ¡mantenga los dedos y la ropa suelta lejos! Pueden producirse lesiones.

6. **MANTENER A LOS NIÑOS ALEJADOS. NUNCA DEJE LA CORTADORA SIN DESCONTAR.**

Limpieza y mantenimiento

IMPORTANTE: EXTREMO.

PRECAUCIÓN: LAS CUCHILLAS ESTÁN MUY AFILADAS.

1. Lave completamente a mano todas las piezas que entren en contacto con los alimentos.
2. Limpie con agua tibia y jabón después de cada uso. Enjuague con agua limpia. Seque completamente todas las piezas.

Hendi B.V.

Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

SLOVENSKÝ

Krájač klobás - manuálny

Č. hendı 222805

Dôležitá poznámka

• Táto rezačka klobás je určená len na rezanie klobás a mäkkých potravín. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu tohto rezačky.

• Ked' sa cepele uvoľnia, utiahnite ich na 2 stranach.

Hlavné časti výrobku

(Obr. 1 na strane 1)

1. Rukoväť
2. 10 čepielok
3. Drážkovaný gombík
4. Základná doska
5. Gumená nožná zostava

Prevádzkové pokyny

1. SKONTROLUJTE, ČI NIE SÚ POŠKODENÉ DIELY. Pred použítiom rezačky skontrolujte, či sú všetky diely súčasťou balenia a či všetky pohyblivé časti fungujú správne na vykonávanie zamýšľaných funkcií. Skontrolujte zarovnanie pohyblivých častí, upovenenie pohyblivých častí a akékoľvek iní podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku.

2. Výrobca odmietla akúkoľvek zodpovednosť v prípade ne-správnej použitia rezačky. Nesprávne použitie frézy ruší záruku.

3. Ovládanie rezačky, aby ste udržali ruky mimo nožov.

4. NIE JE MOŽNÉ UMÝVAŤ V UMÝVÁCKE RIADU! Pred kaž-dým použítiom a po náročnej umytie všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, v teplej mydlovej vode, opálchnite čistou vodou. Pred opätnou montážou všetky časti dokladne vysušte. Rezacie plátené majú ostré hrany, zaobchádzajte s nimi opatrne!

5. DÁVAJTE SI POZOR! Pohyblivé časti vytvárajú pri používaní body prískripnutia, prsty a voľný odve držte mimo dosahu! Môže dôjsť k poraneniu.

6. DRŽTE DETI MIMO DOSAHU. NIKDY NENECHÁVATE FRÉ-ZU NEDOTKNUTU.

Cistenie a údržba

DÔLEŽITÉ: EXTRÉMNE.

UPOZORNENIE: ČEPELE SÚ VELMI OSTRÉ.

1. Úplne ručne umyte všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom.
2. Po každom použití výčistite tepľou mydlovou vodou. Opláchnite čistou vodou. Všetky časti úplne vysušte.

Hendi B.V.

Technické informácie a vyhlásenie o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

DANSK

Pølseskærer - manuel

Hendi nr. 222805

Vigtig bemærkning

- Denne ølsekniv er udelukkende til skæring af ølse og blød mad. Ellers kan skæremaskinen tage skade.
- Når blade løsner sig, skal du strammere knapperne på 2 sider.

Produktets vigtigste dele

(Fig.1 på side 1)

1. Håndtag
2. 10 blade
3. Rillet knap
4. Bundplade
5. Gummifodsamling

Betjeningsvejledning

1. **KONTROLLER, OM DER ER BESKADIGEDE DELE.** Inden skæremaskinen tages i brug, skal det kontrolleres, at alle dele er inkluderet i pakken, og at alle bevægelige dele fungerer korrekt med henblik på at udføre de tilstede funktioner. Kontrollér, at bevægelige dele er justeret korrekt, at bevægelige dele binder, og andre forholder, der kan påvirke driften.
2. Produsenten fralever sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug af kniven. Ukorrekt brug af skæreren annulerer garantien.
3. Betjeninger af skæreren for at holde hænderne væk fra kniven.

4. **KAN IKKE VASKES I OPVASKEMASKINE!** Vask alle dele, der kommer i kontakt med fødevarer, i varmt sæbevand for og efter hver brug, og skyld efter med rent vand. Tar alle dele grundigt, før de samles igen. Skærerpladerne har skarpe kanter, og de skal håndteres forsigtigt!

5. **VÆR OPMÆRSOM!** Bevægelige dele skaber klemmepunkter, når de er i brug, og holder fingre og løst tøj væk! Der kan ske personskade.

6. **HOLDE BØRN VÆK. EFTERLAD ALDRIG KNIVEN UDEN OPMÆRSOMHED.**

Rengøring og vedlikeholdelse

VIGTIGT: EKSTREM.

FORSIGTIG: KNIVENE ER MEGET SKARPE.

1. Vask alle dele, der kommer i kontakt med fødevarer, helt i hånden.
2. Rengør med varmt sæbevand efter hver brug. Skyld med rent vand. Tar alle dele helt af.

Hendi B.V.
For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

toimintojen suorittamiseksi. Tarkista liikkuvien osien kohdistus, liikkuvien osien jumiutuminen ja muut sellaiset olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa toimintaan.

2. Valmistaja ei vastaa leikkurin virheellisestä käytöstä. Leikkurin virheellinen käyttö mitätöi takun.

3. Käytä leikkuria pitääksesi kädet kauka terästä.

4. **EI SAA PESTÄ ASTIANPESUKONEESSA!** Pese käsii kaikin ruoan kanssa kosketuksissa olevat osat lämpimällä saippuavedellä jokaisen käyttökerran jälkeen ja huuhtele puhtaalla vedellä. Kuivaa kaikki osat huolellisesti ennen kokonaisista. Leikkuraslevyissä on terävät reunat, jotka käsittele varoen!

5. **VAROI!** Liikkuvat osat luovat käytön aikana purustumiskohdat. Pitää sormet jättyä jo lösättyyn vaatteeseen!

6. **PIDÄ LAPSET POISSA. ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LEIKKURIA VALVOMATTÄ.**

Puhdistus ja huolto
TÄRKEÄÄ: AÄRIMMÄISTÄ.
HUOMIO: TERÄT OVAT ERITTÄIN TERÄVIÄ.

1. Pese kaikki ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat osat kokonaan käsii.
2. Puhdista lämpimällä saippuavedellä jokaisen käyttökerran jälkeen. Huuhtele puhtaalla vedellä. Kuivaa kaikki osat kokonaan.

Hendi B.V. (mustaihoinen)
Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvaatukset ovat osoitteessa www.hendi.com.

NORSK

Pølseskutter - manuell

Hendi nr. 222805

Viktig merknad

- Denne ølsekniv er inkludert i pakken, og at alle bevægelige dele fungerer som skal for å utføre de tilstede funktionene. Kontrollér justeringen av bevægelige dele, binding av bevægelige dele og eventuelle andre forholder som kan påvirke operasjonen.
- 2. Produsenten frasier seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk av kniven. Uriktig bruk av kniven ugyldiggjør garansen.
- 3. Bruk av knetten for å holde hendene unna kniven.

4. **IKKE OPPVASKMASKINSIKKER!** Håndvask alle deler som kommer i kontakt med mat, i varmt såpevann før og etter hver bruk, og skyll med rent vann. Tørk alle dele grundig før de monteres igjen. Skjæreplatene har skarpe kanter, og må håndteres forsiktig!

5. **VÆR OPPMERKSOM!** Bevægelige dele skaper klemmepunkter nær de er i bruk, hold fingre og løse klær unna! Det kan føre til skade.

6. **HOLD BARN UNNA. ALDRI LA KUTTEREN VÆRE UTEN TILSYN.**

Rengjøring og vedlikehold

VIGTIGT: EKSTREM.

FORSIGTIG: BLADENE ER VELDIG SKARPE.

1. Håndvask alle deler som kommer i kontakt med mat.
2. Rengjør med varmt såpevann etter hver bruk. Skyll med rent vann. Tørk alle dele fullstendig.

Hendi BV
For teknisk informasjon og samsvarserklæringer, se www.hendi.com.

SLOVENŠČINA

Rezalnik za klobase - ročno

Št. Hendi 222805

Pomembna opomba

• Ta rezalnik klobase je namenjen samo rezanju klobas in mehkih živil. V nasprotnem primeru lahko poškoduje te rezalnik.

• Ko se rezila zrahljajo, privijte gume na dveh straneh.

Glavni deli izdelka

(Slika 1 na strani 1)

1. Ročaj

2. 10 rezil

3. Gumb za zarezo

4. Osnovna plošča

5. Sklop gumijastega noža

Navodila za uporabo

1. PREVERITE, ALI SO POŠKODOVANI DELI. Pred uporabo rezalnika preverite, ali so vsi deli vključeni v paket in ali vsi gibljivi deli delujejo pravilno za izvajanje predvidenih funkcij. Preverite, ali so gibljivi deli poravnani, ali so gibljivi vezavni in ali obstajajo drugi pogoji, ki lahko vplivajo na delovanje.

2. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru nepravilne uporabe rezalnika. Nepravilna uporaba rezila iznizči garancijo.

3. Uporaba rezalnika, da se roke držijo stran od rezil.

4. NI VARNO ZA POMIVALNI STROJ! Pred in po vsaki uporabi operite vse dele, ki pridejo v stik s hrano v topli milnici, sperite s čisto vodo. Pred ponovnim sestavljanjem temeljito osušite vse dele. Rezalne plošče imajo ostre robove, ročaj previdno!

5. POZOR! Premikajoči se deli ustvarijo točke ščepaka, ko so v uporabi, prste in ohlapna oblačila ne približujte! Posledica tega je lahko poškoda.

6. OTROCI NAJ SE IZOGIBAJO. NIKOLI NE PUŠČAJTE REZILA NEPOZORNEGA.

Čiščenje in vzdrževanje

POMEMBNIO: IZJEMNO.

POZOR: REZILA SO ZELO OSTRA.

1. Ročno operite vse dele, ki pridejo v stik s hrano.

2. Po vsaki uporabi očistite s toplo milnico. Sperite s čisto vodo. Vse dele popolnoma osušite.

Hendi B.V.

Za tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte www.hendi.com.

SVENSKA

Korvsäkare - manuell

Hendi nr. 222805

Viktig anmärkning

• Denna korvsäkare är endast avsedd för att skära korv och mjuk mat. I annat fall kan denna skärares skadas.

• När bladet lossnar ska du åta vreden på två sidor.

Produktens huvuddelar

(Fig. 1 på sidan 1)

1. Handtag

2. 10 blad

3. Räfflad knapp

4. Basplatta

5. Gummifotenhet

Driftsinstruktioner

1. KONTROLLERA OM DET FINNS SKADADE DELAR. Innan du använder skärares ska du kontrollera att alla delar finns med i förpackningen och att alla rörliga delar fungerar korrekt för att utföra de avsedda funktionerna. Kontrollera innrikningen av rörliga delar, bindning av rörliga delar och andra förhållanden som kan påverka driften.

2. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning av skärares. Felaktig användning av skärares upphäver garantin.

3. Användning av kniven för att hålla händerna borta från bladen.

4. KAN INTE DISKAS I DISKMASKIN! Handvätta alla delar som kommer i kontakt med mat i varmt tvålvattnet före och efter varje användning, skölj med rent vatten. Torka alla delar ordentligt innan du monterar ihop dem igen. Skärplattorna har vassa kanter, hantera försiktigt!
5. VAR MEDVETEN! Rörliga delar skapar klämpunkter nära de används, håll fingrar och lösa kläder borta! Det kan leda till skador.
6. HÅLL BARN BORTA. LÄMNA ALDRIG SKÄRAREN OSKYDDAD.

Rengöring och underhåll

VIKTIGT: EXTREM.

FÖRSIKTIGHET: BLADEN ÄR MYCKET VASSA.

1. Handvätta alla delar som kommer i kontakt med mat.
2. Rengör med varmt tvålvattnet efter varje användning. Skölj med rent vatten. Torka alla delar helt.

Hendi B. V.

För teknisk information och försäkran om överensstämmelse, se www.hendi.com.

БЪЛГАРСКИ

Резачка за колбаси - ръчна

Хенди бр. 222805

Важна бележка

- Този нож за наденица е само за рязане на наденица и мека храна. В противен случай може да повреди този резач.
- Когато остритеата се разхлабят, моля, затегнете копчетата от 2 страни.

Основни части на продукта

(Фиг. 1 на стр. 1)

1. Дръжка
2. 10 острита
3. Навити копче
4. Основна плаща
5. Гумен модул за крака

Инструкции за работа

1. ПРОВЕРТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ЧАСТИ. Преди да използвате режещия инструмент, проверете дали всички части са включени в опаковката и дали всички подвижни части работят правилно за изпълнение на предвидените функции. Проверете дали подравняването на движещите се части, свързаното на движещите се части и всяка друга зона, които могат да повлияват на работата.
2. Производителят не несъщ никаква отговорност в случаи на неправилна употреба на режещия инструмент. Неправилната употреба на режещия инструмент анулира гарантията.
3. Работи с режещия инструмент, за да се държат ръцете далеч от остритеата.
4. НЕ Е БЕЗОПАСНО ЗА СЪДОМЯЛНА МАШИНА! Измийте на ръка всички части, които влизат в контакт с храна, в топла сапуна вода преди и след всяка употреба, изплакнете с чиста вода. Подушете всички части старателно преди повторното сплобяване. Режещите площи имат остри ръбове, работете внимателно!
5. ПАЗИ СЕ! Движещите се части създават точки на притисване, когато се използват, дръжте пръстите си и разхлабете дрехите! Може да се получи нараняване.
6. ДРЪЖТЕ ДЕЦАТА ДАЛЕЧ. НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ РЕЖЕЩИЯ ИНСТРУМЕНТ НЕПОДГОТВЕН.

Почистване и поддръжка

ВАЖНО: ИЗКЛЮЧИТЕЛНО.

ВНИМАНИЕ: ОСТРИЕТА СА МНОГО ОСТРИ.

1. Измийте изцяло на ръка всички части, които влизат в контакт с храна.
2. Почиствайте с топла сапуна вода след всяка употреба. Изплакнете с чиста вода. Подушете всички части напълно.

Hendi Polska Sp.z o.o.

За техническа информация и декларации за съответствие вижте www.hendi.com.

РУССКИЙ

Ручной куттер для колбасок

№ Hendi 222805

Важная заметка

- Колбасный слайсер предназначен исключительно для нарезки колбас и мягкой пищи. Использование оборудования в других целях может привести к его повреждению
- Когда лезвия ослабнут, затяните ручки с двух сторон.

Основные части продукта

(Рис. 1 на стр. 1)

1. Ручка
2. 10 Лезвий
3. Ручка
4. Плита подставки
5. Резиновые подкладки

Инструкции по эксплуатации

1. ПРОВЕРЬТЕ УСТРОЙСТВО НА НАЛИЧИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ. Перед использованием слайсера проверьте комплектность устройства. Убедитесь, что все подвижные части работают должным образом и применяются по назначению. Проверьте правильность регулировки подвижных частей, проверьте соединения подвижных частей и другие факторы, которые могут повлиять на работу устройства.
2. Производитель не несет никакой ответственности из-за неправильного использования слайсера. Неправильное использование слайсера приведет к потере гарантии.
3. Во время использования устройства, держите руки по дальше от лезвий.
4. УСТРОЙСТВО НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ МОЙКИ В ПОСУДОМОЧНОЙ МАШИНЕ! Да и после каждого использования всех частей, имеющие контакт с пищей, моются вручную с водой и моющим средством; затем промываются чистой водой. Перед повторной сборкой устройства, тщательно протрите наружу все части. Будьте осторожны, кромки режущих дисков очень острые.
5. ВНИМАНИЕ! Во время работы устройства подвижные части могут втянуть свободные детали одежды или пальцы, что может привести к травме тела.
6. ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ УСТРОЙСТВО БЕЗ ВАШЕГО ПРИСМОТРА.

Чистка и техническое обслуживание

ВАЖНО: СОБЛЮДАЙТЕ БОЛЬШУЮ.

ОСТОРОЖНОСТЬ: ЛЕЗВИЯ ОЧЕНЬ ОСТРЫЕ.

1. Тщательно вымойте вручную все детали, соприкасающиеся с пищевыми продуктами.
2. Чистить теплой водой с мылом после каждого использования. Промыть чистой водой. Высушить все детали полностью.

Hendi Polska Sp.z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибутором. Список дистрибуторов можно найти на сайте www.hendi.com.

GB:NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.

DE:HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.

NL:OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.

PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczenia maszynowych.

FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.

IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.

RO: NOTĂ: Această manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.

GR: ΗΜΙΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράστηκε από το πρωτότυπο συγγρικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.

HR:ΝΑΠΟΜΕΝΑ: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.

CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.

HU:MEGJEZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.

UA:ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.

EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal anglikeeles, kasutades AI ja masinate tölkide.

LV: PIEŽĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta, kromē režģu diskov ošķi.

LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.

PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.

ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.

SK: POZNÁMKA: Tato príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversætter.

FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen teköälyä ja konekäännotksiä.

NO:MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversætter.

SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligencije in strojnih prevodov.

SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanuallen med AI och maskinöversättningar.

BG:ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналната английска ръководство с помощта на AI и машинни преводи.

RU:ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

BG:ЗАПЛАСИРСАНО: Това ръководство е преведено от оригиналната английска ръководство с помощта на AI и машинни преводи.

LT: Пакетимай, спаудинимо и спаудинимо klaidos yra rezervuoti.

PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.

ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.

SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.

DK: Ändringar, udskrivning og typeindstillinger reserveret.

FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.

NO: Feil ved endring, utskrift og typeinnstilling reserveret.

SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.

SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

RU: Изменения, печат и верстки ошибки защищены.

